

GRECALE IDRO GLASS 14\18\22



Design minimale che si adatta con eleganza a qualsiasi ambiente. Con idraulica integrata, è pronta per essere collegata all'impianto esistente. Porta in vetro ceramico.

EN Minimalist design that fits elegantly into any environment.
Ceramic glass door. With integrated hydraulics, ready to be connected to the existing system.

FR Design minimaliste qui s'intègre élégamment à tout environnement.
Porte en verre céramique. Avec système hydraulique intégré, prêt à être connecté au système existant.

ES Diseño minimalista que se adapta con elegancia a cualquier ambiente.
Puerta de vidrio cerámico. Con sistema hidráulico integrado, listo para ser conectado al sistema existente.

DE Minimalistisches Design, das sich elegant in jede Umgebung einfügt.
Keramische Glastür. Mit integrierter Hydraulik, bereit zum Anschluss an das bestehende System.

NL Minimalistisch design dat elegant past in elke omgeving.
Keramische glazen deur. Met geïntegreerde hydraulica, klaar om te worden aangesloten op het bestaande systeem.

CAMERA DI COMBUSTIONE IN CERAMICA

EN Ceramic combustion chamber
FR Chambre de combustion en céramique
ES Cámara de combustión cerámica
DE Keramische Brennkammer
NL Keramische verbrandingskamer

FIANCHI IN ACCIAIO VERNICIATO

EN Steel sides
FR Côtés en acier
ES Laterales de acero
DE Stahlseiten
NL Stalen zijpanelen

BRUCIATORE BREVETTATO DIELLE

EN Patented Dielle burner
FR Brûleur breveté par Dielle
ES Quemador Dielle patentado
DE Dielle patentierter Brenner
NL Gepatenteerde Dielle bodemvoeder

IMPIANTO IDRAULICO INTEGRATO

EN Integrated hydraulic system
FR Système hydraulique intégré
ES Sistema hidráulico integrado
DE Integriertes Hydrauliksystem
NL Geïntegreerd hydraulisch systeem

SISTEMA EASY CLEAN

EN Easy Clean system
FR Système Easy Clean
ES Sistema Easy Clean
DE Easy-Clean-System
NL Easy Clean systeem

VALVOLA ANTICONDENSA INTEGRATA

EN Integrated anti-condensation valve
FR Vanne anti-condensation intégrée
ES Válvula anticondensación integrada
DE Integriertes Anti-Kondensationsventil
NL Geïntegreerde anticondensventiel

PORTA IN VETRO CERAMICO

EN Ceramic glass door
FR Porte en verre céramique
ES Puerta de cerámica de cristal
DE Keramische Glastür
NL Keramische glazen deur

POSSIBILE GESTIONE CENTRALE TERMICA

EN Possible hermal power station management
FR Gestion possible d'une centrale hermétique
ES Posible gestión de la central térmica
DE Mögliches Management von Wärmekraftwerken
NL Mogelijk beheer van thermische centrales



Code	Model	Power		
GREHG14B	GRECALE IDRO GLASS 14	14 kW	325m ³	A++
GREHG14ACSB	GRECALE IDRO GLASS 14 + ACS	14 kW	325m ³	A++
GREHG18B	GRECALE IDRO GLASS 18	18 kW	415m ³	A++
GREHG18ACSB	GRECALE IDRO GLASS 18 + ACS	18 kW	415m ³	A++
GREHG22B	GRECALE IDRO GLASS 22	22 kW	480m ³	A++
GREHG22ACSB	GRECALE IDRO GLASS 22 + ACS	22 kW	480m ³	A++



SCHEMA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

DOTAZIONI DI SERIE

STANDARD EQUIPMENT \ ÉQUIPEMENT DE SÉRIE \ EQUIPAMIENTO DE SERIE \ STANDARD AUSSTATTUNG \ STANDAARDUITRUSTING



DISPLAY LCD

Pannello controllo e gestione della stufa

- EN LCD DISPLAY
Stove control and management panel
- FR AFFICHAGE LCD
Panneau de contrôle et de gestion du poêle
- ES PANTALLA LCD
Panel de control y gestión de la estufa
- DE LCD-DISPLAY
Bedienfeld für Herd und Management
- NL LCD-DISPLAY
Bedienings- en bedieningspaneel van de kachel



PROGRAMMING

Sistema di gestione della temperatura giornaliera

- EN PROGRAMMING
Daily temperature management system
- FR PROGRAMMING
Système de gestion de la température quotidienne
- ES PROGRAMMING
Sistema de gestión de la temperatura diaria
- DE PROGRAMMING
Tägliches Temperaturmanagementsystem
- NL PROGRAMMING
Dagelijks temperatuurbeheersysteem



IDRAULICA INTEGRATA

Dotazione idraulica completa preinstallata

- EN INTEGRATED HYDRAULICS
Complete hydraulic equipment pre-installed
- FR HYDRAULIQUE INTÉGRÉ
Équipement hydraulique complet pré-installé
- ES SISTEMA HIDRÁULICO INTEGRADO
Equipo hidráulico completo preinstalado
- DE INTEGRIERTE HYDRAULIK
Komplette hydraulische Ausrüstung vorinstalliert
- NL GEÏNTEGREERDE HYDRAULICA
Complete hydraulische uitrusting voorgeïnstalleerd



VALVOLA ANTICONDENSA

Valvola miscelatrice anticondensa

- EN ANTI-CONDENSATION VALVE
Mixing valve anti-condensation
- FR VANNE ANTI-CONDENSATION
Vanne de mélange anti-condensation
- ES VÁLVULA ANTICONDENSACIÓN
Válvula mezcladora anticondensación
- DE ANTIKONDENSATIONSVENTIL
Mischventil gegen Kondenswasserbildung
- NL ANTICONDENS VENTIEL
Mengventiel anti-condens



EASY CLEAN

Sistema di pulizia semplificata dello scambiatore

- EN EASY CLEAN
Simplified heat exchanger cleaning system
- FR EASY CLEAN
Système simplifié de nettoyage des échangeurs de chaleur
- ES EASY CLEAN
Sistema simplificado de limpieza del intercambiador de calor
- DE EASY CLEAN
Vereinfachtes Reinigungssystem für Wärmetauscher
- NL EASY CLEAN
Vereenvoudigd warmtewisselaar reinigingssysteem



OPTIONAL
> pag. 182
General Catalog

VERSIONI DISPONIBILI

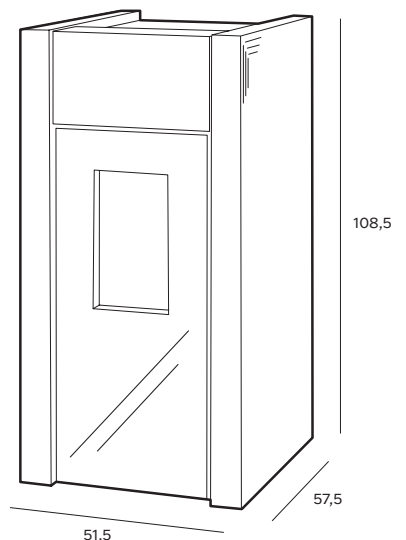
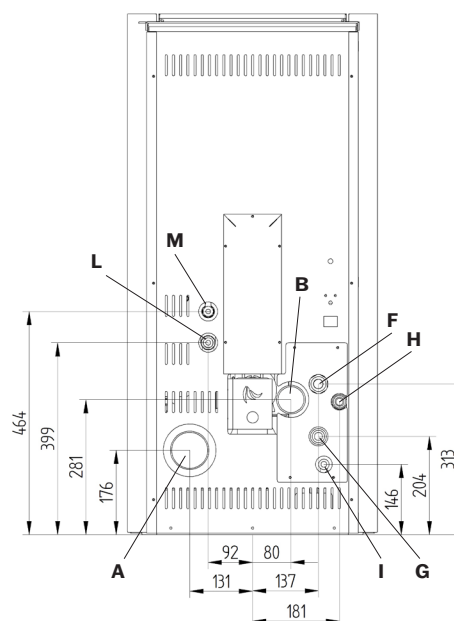
AVAILABLE VERSIONS \ VERSIONS DISPONIBLES \ VERSIONES DISPONIBLES \ VERFÜGBARE VERSIONEN \ BESCHIKBARE VERSIES

VERSIONE ACS

Con scambiatore a piastre

- EN ACS VERSION With plate heat exchanger
- FR VERSION ACS Avec échangeur de chaleur à plaques
- ES VERSION ACS Con intercambiador de placas
- DE ACS VERSION Mit Plattenwärmetauscher
- NL ACS-VERSIE Met platenwarmtewisselaar

- A:** Uscita fumi Ø 80 mm
Fumes Output Ø 80mm
Sortie des fumées Ø 80mm
Salida de humos Ø 80mm
Uitgang van de dampen Ø 80mm
- B:** Presa aria esterna Ø 60 mm
Input air Ø 60 mm
Entrée air Ø 60 mm
Entrada aire Ø 60 mm
Invoerlucht Ø 60
- F:** Mandata impianto 1" F;
System supply 1" F
Refoulement installation 1" F
Impulsión de la instalación 1" H
Systeemaanbod 1" F
- G:** Ritorno impianto 3/4" M
System return 3/4" M
Retour installation 3/4" M
Retorno de la instalación 3/4" M
Systeemretour 3/4" M
- H:** Ingresso acqua fredda 1/2" M
Cold water input 1/2" M
Entrée eau froide 1/2" M
Entrada agua fría 1/2" M
Koud water ingang 1/2" M
- I:** Uscita acqua calda 1/2" F
Hot water output 1/2" F
Sortie eau chaude 1/2" F
Salida de agua caliente 1/2" F
Warm water uitgang 1/2" F
- L:** Ingresso scarico termico
Thermal discharge input
Entrée déchargement thermique
Entrada descarga térmica
Thermische uitlaatinlaat
- M:** Uscita scarico sicurezza
Safety discharge output
Sortie déchargement de sécurité
Salida descarga seguridad
Veiligheidsontladingsuitgang



SCHEMA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification

Datos de homologación | Homologationsdaten | Homologatiegegevens

POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)

Global thermal power (Heal input) \ Puissance thermique globale (introduite)
Potencia térmica total \ Globale Wärmeleistung (Healeingang) \ Globaal thermisch vermogen

POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)

Nominal thermal power (Heal output) \ Puissance thermique nominale (utile) \ Potencia térmica nominal
Thermische Nennleistung (Heizleistung) \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

POTENZA RESA NELL'ARIA

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air \ Potencia suministrada al aire \ Energie wird an die Luft zurückgegeben \ Kracht teruggegeven aan de lucht

POTENZA RESA NELL'ACQUA

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau
Potencia suministrada al agua \ Macht dem Wasser zurückgegeben \ Teruggave van stroom aan het water

CONSUMO ORARIO

Hourly consuption \ Consommation horaire
Consumo horario \ Stündlicher Verbrauch \ Verbruik per uur

RENDIMENTO

Efficiency \ Rendement
Rendimiento \ Effizienz \ Efficiëntie

EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne CO (13% O2)
Emisión media CO (13% O2) \ Mittlerer CO -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
Emisión media NOx (13% O2) \ Mittlerer NOx -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)
Emisión media COGC (13% O2) \ Mittlere OGC-Emission (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)
Emisión media polvos (13% O2) \ Mittlere Staubemission (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

TEMPERATURA MEDIA FUMI

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees
Temperatura media humos \ Mittlere Abgastemperatur \ Gemiddelde rookgastemperatuur

FLUSSO GAS COMBUSTIBILE

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible
Flujo gas combustible \ Massendurchsatz des Rauchgases \ Rookgasmassaastroom

TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO

Average chimney draught \ Tirage moyen de la cheminee \ Tiro medio de la chimenea
Durchschnittlicher Schornsteinzug \ Gemiddelde schoorsteentrek

Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas

CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir
Capacidad total del tanque \ Gesamtes Tankvolumen \ Totale tankinhoud

CLASSIFICAZIONE STELLE

Star Rating \ Classification des étoiles
Clasificación de las estrellas \ Sterne Bewertung \ Sterrenclassificatie

CLASSE ENERGETICA

Energy Class \ Classe énergétique
Clase de energía \ Energieklasse \ Energieklasse

PESO

Weight \ Poids \ Peso
Gewicht \ Gewicht

FREQUENZA NOMINALE \ TENSIONE NOMINALE

Rated frequency - Rated voltage \ Fréquence - Tension nominale \ Frecuencia - Tensión nominal
Nennfrequenz - Nennspannung \ Nominale frequentie - Nominale spanning

POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO

Mean operating rated power \ Puissance électrique moyenne
Potencia eléctrica media \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Gemiddeld nominaal vermogen

POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX
Potencia eléctrica nominal MAX \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Nominaal ingangsvermogen MAX

VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.
Volumen de calefacción máx. \ Max. Heizvolumen \ Max. verwarmingsvolumen

IT

****Volume riscaldabile**

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/m³
Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.

I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.
Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

***Biomassa**

(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.); in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

EN

**** Heated volume**

Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m³
The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.
The final data can be provided as needed on explicit request.

In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

***Biomass**

(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.); depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

FR

****Volume chauffable**

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m³
Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.

Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.
Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre aura été accepté.

***Biomasse**

(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.); suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

ES

****Volumen que puede calentarse**

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m³
La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.

Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.
Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificarlo mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

***Biomasa**

(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.); en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

DE

****Beheiztes Volumen**

Berechnet auf der Basis eines durchschnittlichen Bedarfs von 0,04 kW/m³
Die in diesem Blatt enthaltenen Informationen, wie z.B. die technischen Eigenschaften der Produkte oder Komponenten, Abmessungen, Farben usw., sind aufgrund der technologischen Entwicklung der technischen Spezifikationen der Produkte des Unternehmens lediglich Richtwerte.

verbindliche Daten können von Zeit zu Zeit und auf ausdrückliche Anfrage geliefert werden. Um die Qualität des Produkts zu verbessern, behält sich Dielle SpA das Recht vor, dieses ohne vorherige Ankündigung und auch nach Annahme der Bestellung zu ändern.

***Biomasse**

(Energiepellets, Traubenkerne, Trestersteine, etc.); je nach Brennstoff kann eine prozentuale Beimischung von Pellets erforderlich sein).

NL

****Verwarmd volume**

Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m³
De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.

De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt.
Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvaarding van de bestelling te wijzigen.

***Biomassa**

(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.); afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).

GRECALE IDRO G. 14

(*In riscaldamento) UM

Max	Min	UM
13,75	3,7	kW
13,0	3,5	kW
3,0	1,5	kW
10,0	2,0	kW
2,9	0,7	kg\h
94,5	94,5	%
0,007 88	0,049 613	% mg\Nm ³
107	-	mg\Nm ³
2	17	mg\Nm ³
6	-	mg\Nm ³
104	59	°C
8,2	5	g/s
12	10	Pa

IDRO GLASS 14 ACS

(*In produzione sanitaria) UM

Max	Min	UM
22,3	3,7	kW
20,5	3,5	kW
4,5	1,5	kW
16,0	2,0	kW
4,7	0,7	kg\h
92,0	94,5	%
0,003 40	0,049 613	% mg\Nm ³
114	-	mg\Nm ³
2	17	mg\Nm ³
5	-	mg\Nm ³
153	59	°C
11,9	5	g/s
12	10	Pa

27,5	lt
★ ★ ★ ★	★ ★ ★ ★
A++	A++
206	Kg
50 \ 230	Hz \ V
80	W
520	W
325	m ³

27,5	lt
★ ★ ★ ★	★ ★ ★ ★
A++	A++
206	Kg
50 \ 230	Hz \ V
70	W
520	W

SCHEDA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification

Datos de homologación | Homologationsdaten | Homologatiegegevens

POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)

Global thermal power (Heal input) \ Puissance thermique globale (introduite)
Potencia térmica total \ Globale Wärmeleistung (Healeingang) \ Globaal thermisch vermogen

POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)

Nominal thermal power (Heal output) \ Puissance thermique nominale (utile) \ Potencia térmica nominal
Thermische Nennleistung (Heizleistung) \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

POTENZA RESA NELL'ARIA

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air \ Potencia suministrada al aire \ Energie wird an die Luft zurückgegeben \ Kracht teruggegeven aan de lucht

POTENZA RESA NELL'ACQUA

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau
Potencia suministrada al agua \ Macht dem Wasser zurückgegeben \ Teruggave van stroom aan het water

CONSUMO ORARIO

Hourly consuption \ Consommation horaire
Consumo horario \ Stündlicher Verbrauch \ Verbruik per uur

RENDIMENTO

Efficiency \ Rendement
Rendimiento \ Effizienz \ Efficiëntie

EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne CO (13% O2)
Emisión media CO (13% O2) \ Mittlerer CO -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
Emisión media NOx (13% O2) \ Mittlerer NOx -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)
Emisión media COGC (13% O2) \ Mittlere OGC-Emission (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)
Emisión media polvos (13% O2) \ Mittlere Staubemission (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

TEMPERATURA MEDIA FUMI

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees
Temperatura media humos \ Mittlere Abgastemperatur \ Gemiddelde rookgastemperatuur

FLUSSO GAS COMBUSTIBILE

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible
Flujo gas combustible \ Massendurchsatz des Rauchgases \ Rookgasmassaastroom

TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO

Average chimney draught \ Tirage moyen de la cheminee \ Tiro medio de la chimenea
Durchschnittlicher Schornsteinzug \ Gemiddelde schoorsteentrek

Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas

CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir
Capacidad total del tanque \ Gesamtes Tankvolumen \ Totale tankinhoud

CLASSIFICAZIONE STELLE

Star Rating \ Classification des étoiles
Clasificación de las estrellas \ Sterne Bewertung \ Sterrenclassificatie

CLASSE ENERGETICA

Energy Class \ Classe énergétique
Clase de energía \ Energieklasse \ Energieklasse

PESO

Weight \ Poids \ Peso
Gewicht \ Gewicht

FREQUENZA NOMINALE \ TENSIONE NOMINALE

Rated frequency - Rated voltage \ Fréquence - Tension nominale \ Frecuencia - Tensión nominal
Nennfrequenz - Nennspannung \ Nominale frequentie - Nominale spanning

POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO

Mean operating rated power \ Puissance électrique moyenne
Potencia eléctrica media \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Gemiddeld nominaal vermogen

POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX
Potencia eléctrica nominal MAX \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Nominaal ingangsvermogen MAX

VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.
Volumen de calefacción máx. \ Max. Heizvolumen \ Max. verwarmingsvolumen

IT

****Volume riscaldabile**

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/m³
Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.

I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta. Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

***Biomassa**

(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.); in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

EN

**** Heated volume**

Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m³
The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.

The final data can be provided as needed on explicit request. In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

***Biomass**

(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.); depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

FR

****Volume chauffable**

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m³
Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.

Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite. Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre aura été accepté.

***Biomasse**

(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.); suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

ES

****Volumen que puede calentarse**

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m³
La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.

Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita. Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificarlo mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

***Biomasa**

(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.); en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

DE

****Beheiztes Volumen**

Berechnet auf der Basis eines durchschnittlichen Bedarfs von 0,04 kW/m³
Die in diesem Blatt enthaltenen Informationen, wie z.B. die technischen Eigenschaften der Produkte oder Komponenten, Abmessungen, Farben usw., sind aufgrund der technologischen Entwicklung der technischen Spezifikationen der Produkte des Unternehmens lediglich Richtwerte.

verbindliche Daten können von Zeit zu Zeit und auf ausdrückliche Anfrage geliefert werden. Um die Qualität des Produkts zu verbessern, behält sich Dielle SpA das Recht vor, dieses ohne vorherige Ankündigung und auch nach Annahme der Bestellung zu ändern.

***Biomasse**

(Energiepellets, Traubenkerne, Trestersteine, etc.); je nach Brennstoff kann eine prozentuale Beimischung von Pellets erforderlich sein).

NL

****Verwarmd volume**

Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m³
De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.

De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt. Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvaarding van de bestelling te wijzigen.

***Biomassa**

(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.); afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).

GRECALE IDRO G. 18

(*In riscaldamento)

Max	Min	UM
18,0	3,7	kW
16,7	3,5	kW
3,7	1,5	kW
13,0	2,0	kW
3,7	0,7	kg\h
93,5	94,5	%
0,007 88	0,049 613	% mg\Nm ³
114	-	mg\Nm ³
2	17	mg\Nm ³
6	-	mg\Nm ³
128	59	°C
10	5	g/s
12	10	Pa

IDRO GLASS 18 ACS

(*In produzione sanitaria)

Max	Min	UM
22,3	3,7	kW
20,5	3,5	kW
4,5	1,5	kW
16,0	2,0	kW
4,7	0,7	kg\h
92,0	94,5	%
0,003 40	0,049 613	% mg\Nm ³
114	-	mg\Nm ³
2	17	mg\Nm ³
5	-	mg\Nm ³
153	59	°C
11,9	5	g/s
12	10	Pa

27,5	lt
★ ★ ★ ★	
A++	
206	Kg
50 \ 230	Hz \ V
80	W
520	W
415	m ³

27,5	lt
★ ★ ★ ★	
A++	
206	Kg
50 \ 230	Hz \ V
70	W
520	W

SCHEDA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN

Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification

Datos de homologación | Homologationsdaten | Homologatiegegevens

POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)

Global thermal power (Heal input) \ Puissance thermique globale (introduite)
Potencia térmica total \ Globale Wärmeleistung (Healeingang) \ Globaal thermisch vermogen

POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)

Nominal thermal power (Heal output) \ Puissance thermique nominale (utile) \ Potencia térmica nominal
Thermische Nennleistung (Heizleistung) \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

POTENZA RESA NELL'ARIA

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air \ Potencia suministrada al aire \ Energie wird an die Luft zurückgegeben \ Kracht teruggegeven aan de lucht

POTENZA RESA NELL'ACQUA

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau
Potencia suministrada al agua \ Macht dem Wasser zurückgegeben \ Teruggave van stroom aan het water

CONSUMO ORARIO

Hourly consuption \ Consommation horaire
Consumo horario \ Stündlicher Verbrauch \ Verbruik per uur

RENDIMENTO

Efficiency \ Rendement
Rendimiento \ Effizienz \ Efficiëntie

EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne CO (13% O2)
Emisión media CO (13% O2) \ Mittlerer CO -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
Emisión media NOx (13% O2) \ Mittlerer NOx -Ausstoß (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)
Emisión media COGC (13% O2) \ Mittlere OGC-Emission (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)
Emisión media polvos (13% O2) \ Mittlere Staubemission (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

TEMPERATURA MEDIA FUMI

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees
Temperatura media humos \ Mittlere Abgastemperatur \ Gemiddelde rookgastemperatuur

FLUSSO GAS COMBUSTIBILE

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible
Flujo gas combustible \ Massendurchsatz des Rauchgases \ Rookgasmassaastroom

TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO

Average chimney draught \ Tirage moyen de la cheminee \ Tiro medio de la chimenea
Durchschnittlicher Schornsteinzug \ Gemiddelde schoorsteentrek

Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas

CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir
Capacidad total del tanque \ Gesamtes Tankvolumen \ Totale tankinhoud

CLASSIFICAZIONE STELLE

Star Rating \ Classification des étoiles
Clasificación de las estrellas \ Sterne Bewertung \ Sterrenclassificatie

CLASSE ENERGETICA

Energy Class \ Classe énergétique
Clase de energía \ Energieklasse \ Energieklasse

PESO

Weight \ Poids \ Peso
Gewicht \ Gewicht

FREQUENZA NOMINALE \ TENSIONE NOMINALE

Rated frequency - Rated voltage \ Fréquence - Tension nominale \ Frecuencia - Tensión nominal
Nennfrequenz - Nennspannung \ Nominale frequentie - Nominale spanning

POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO

Mean operating rated power \ Puissance électrique moyenne
Potencia eléctrica media \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Gemiddeld nominaal vermogen

POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX
Potencia eléctrica nominal MAX \ Mittlere Betriebsnennleistung \ Nominaal ingangsvermogen MAX

VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.
Volumen de calefacción máx. \ Max. Heizvolumen \ Max. verwarmingsvolumen

IT

****Volume riscaldabile**

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/m³
Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.

I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.
Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

***Biomassa**

(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.); in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

EN

**** Heated volume**

Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m³
The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.
The final data can be provided as needed on explicit request.
In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

***Biomass**

(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.); depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

FR

****Volume chauffable**

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m³
Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.
Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.
Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre aura été accepté.

***Biomasse**

(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.); suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

ES

****Volumen que puede calentarse**

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m³
La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.
Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.
Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificarlo mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

***Biomasa**

(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.); en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

DE

****Beheiztes Volumen**

Berechnet auf der Basis eines durchschnittlichen Bedarfs von 0,04 kW/m³
Die in diesem Blatt enthaltenen Informationen, wie z.B. die technischen Eigenschaften der Produkte oder Komponenten, Abmessungen, Farben usw., sind aufgrund der technologischen Entwicklung der technischen Spezifikationen der Produkte des Unternehmens lediglich Richtwerte.
Verbindliche Daten können von Zeit zu Zeit und auf ausdrückliche Anfrage geliefert werden. Um die Qualität des Produkts zu verbessern, behält sich Dielle SpA das Recht vor, dieses ohne vorherige Ankündigung und auch nach Annahme der Bestellung zu ändern.

***Biomasse**

(Energiepellets, Traubenkerne, Trestersteine, etc.); je nach Brennstoff kann eine prozentuale Beimischung von Pellets erforderlich sein).

NL

****Verwarmd volume**

Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m³
De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.
De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt.
Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvraag van de bestelling te wijzigen.

***Biomassa**

(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.); afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).

GRECALE IDRO G. 22

(*In riscaldamento)

Max	Min	UM
22,3	3,7	kW
20,5	3,5	kW
4,5	1,5	kW
16,0	2,0	kW
4,7	0,7	kg\h
92,0	94,5	%
0,003 40	0,049 613	% mg\Nm ³
114	-	mg\Nm ³
2	17	mg\Nm ³
5	-	mg\Nm ³
153	59	°C
11,9	5	g/s
12	10	Pa

IDRO GLASS 22 ACS

(*In produzione sanitaria)

Max	Min	UM
22,3	3,7	kW
20,5	3,5	kW
4,5	1,5	kW
16,0	2,0	kW
4,7	0,7	kg\h
92,0	94,5	%
0,003 40	0,049 613	% mg\Nm ³
114	-	mg\Nm ³
2	17	mg\Nm ³
5	-	mg\Nm ³
153	59	°C
11,9	5	g/s
12	10	Pa

27,5	lt
★ ★ ★ ★	★ ★ ★ ★
A++	A++
206	Kg
50 \ 230	Hz \ V
80	W
520	W
510	m ³

27,5	lt
★ ★ ★ ★	★ ★ ★ ★
A++	A++
206	Kg
50 \ 230	Hz \ V
70	W
520	W

SCHEDA TECNICA

TECHNICAL DATA SHEETS \ FICHES TECHNIQUES \ FICHA TÉCNICA \ TECHNISCHES DATENBLATT \ TECHNISCHE INFORMATIEBLADEN